



B. Braun Medical AG | CH-6204 Sempach | www.bbraun.ch



ContinenceCare

PATIENT ID CARD
PATIENTEN-AUSWEIS
CARTE D'IDENTIFICATION POUR PATIENTS



The bearer of this card suffers from a disease that makes it necessary for him / her to use medical devices (e.g. catheter, urine bag, etc.).

Important information for flight/baggage check-in:

the devices being carried may contain small quantities of liquids. The device must be available to the patient during the flight.

Thank you for your discretion at check-in / security check and your permission for the bearer to carry the devices.

Signature (Treating Physician)



Die Inhaberin, der Inhaber dieses Ausweises leidet an einer Erkrankung, die es erforderlich macht, medizinische Hilfsmittel zu verwenden (wie z.B. Katheter, Urinbeutel o.ä.).

Wichtige Information für die Flug-Gepäckabfertigung:

Die mitgeführten Hilfsmittel können ggf. geringe Flüssigkeitsmengen enthalten. Während des Flugs muss das Hilfsmittel zur Verfügung stehen.

Vielen Dank für Ihre Diskretion bei der Kontrolle und die Erlaubnis zur Mitführung der Hilfsmittel.

Unterschrift (Ärztin / Arzt)



Le possesseur de cette carte d'identification souffre d'une maladie qui exige l'utilisation de matériel médical (cathéter, poche urinaire p.ex. ou autres).

Information importante pour l'enregistrement des bagages et le vol :

le matériel médical emporté peut le cas échéant contenir de petites quantités de liquide. Le matériel médical doit être à disposition pendant le vol.

Un grand merci de votre discrétion lors du contrôle et de votre autorisation à emporter du matériel médical.

Signature (Médecin)

PERSONAL DETAILS
PERSÖNLICHE DATEN
DONNÉES PERSONNELLES

Name | Nom

E-Mail | Courriel

Phone | Telefon | Téléphone

ID Card/Passport | No. Reisepass-Nr. | N° du passeport

I am an

incontinent patient

Ich bin

Kontinenz-Patient/-in

Je suis

un patient incontinent

TREATING PHYSICIAN
BEHANDELNDE(R) ÄRZTIN/ARZT
MÉDECIN TRAITANT

Name | Nom

E-Mail | Courriel

Phone | Telefon | Téléphone

Stamp | Stempel | Timbre

MEDICAL MATERIAL
VERSORGUNGSMATERIAL
MATÉRIEL MÉDICAL

- Catheter | Katheter | Cathéter
 Urine bag | Urinbeutel | Poche urinaire
 Male external catheter (sheath) |
Kondom-Urinale | Étui pénien